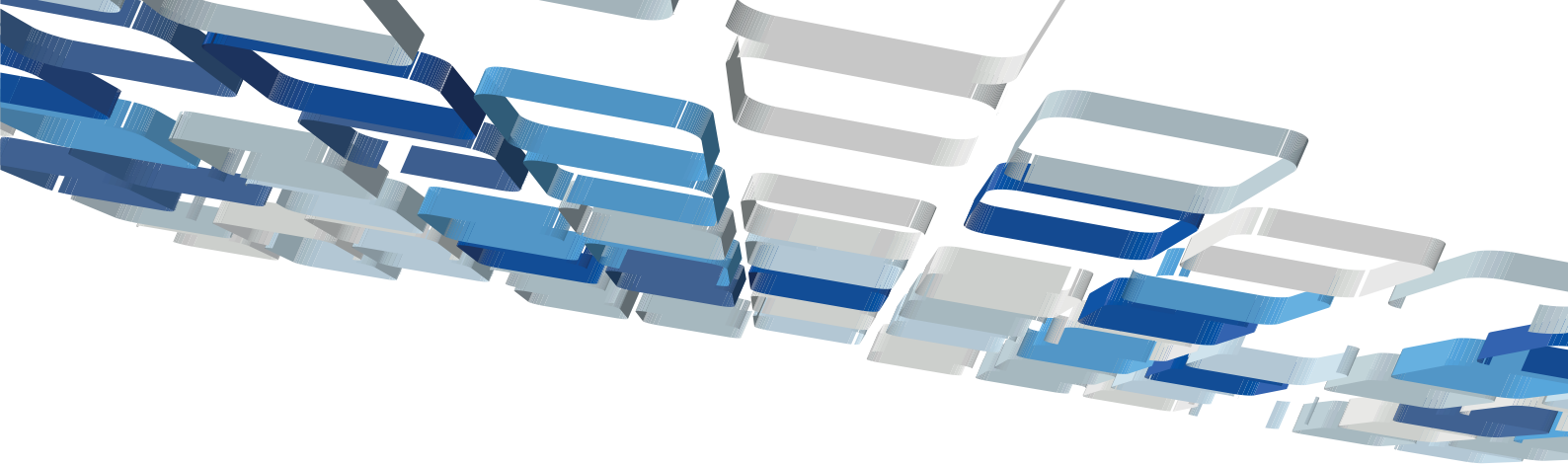
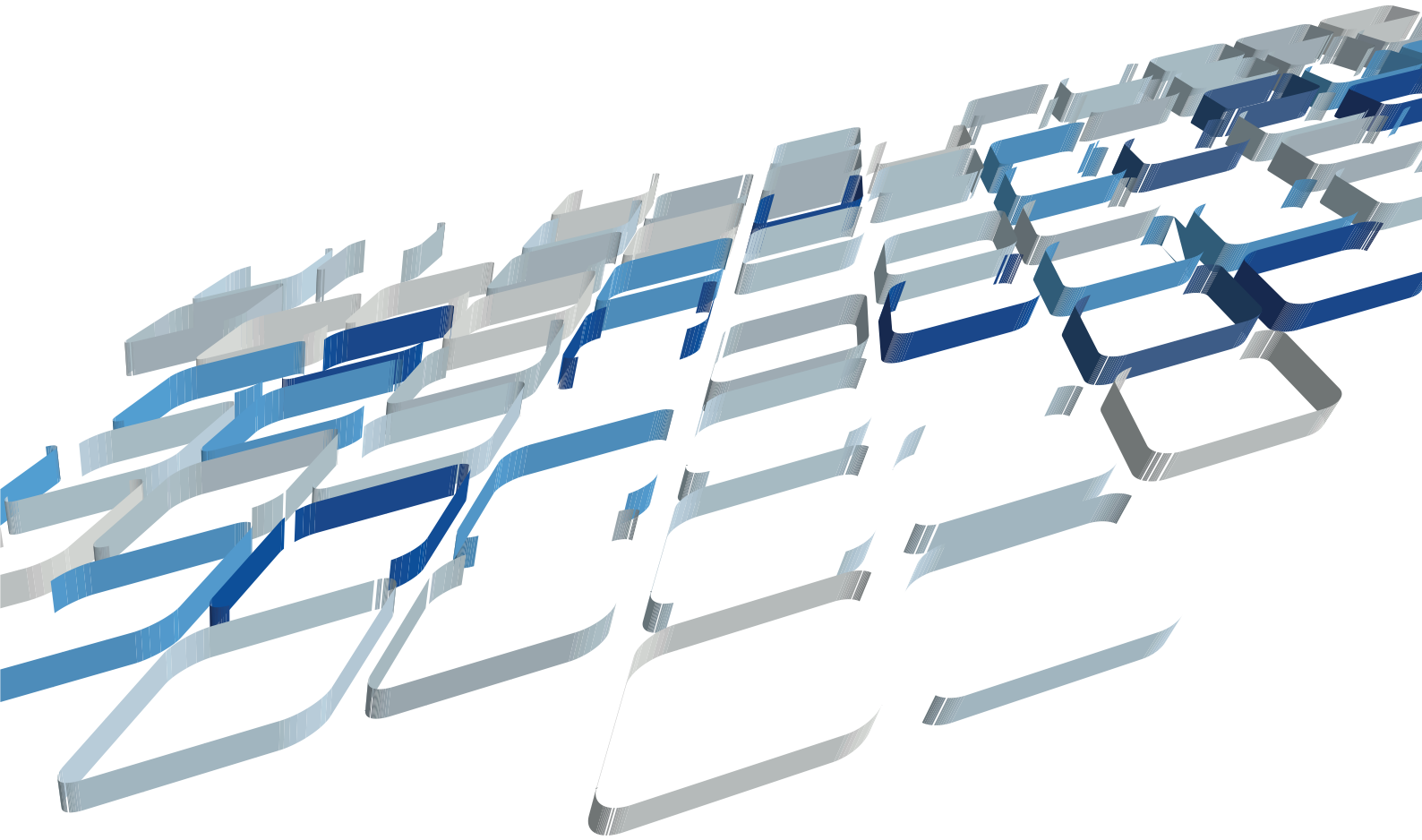


F.A.R.G.



WATER**CONTROL**

made in Italy, made in F.A.R.G.

19

Azienda.

Nei primi anni Sessanta ad Invorio, nella provincia di Novara, da sempre distretto di eccellenza nella produzione dell'industria della rubinetteria, Giampiero Conton inizia la sua attività fondando la Rubinetteria Conton. Inizialmente l'azienda ebbe come scopo principale la commercializzazione di materiale idrosanitario; l'intuito del fondatore e alcuni segnali provenienti dalla clientela fecero capire le aperture del mercato e la possibilità di investire con ottimi risultati nella produzione di rubinetti a galleggiante con relative sfere in materiale plastico e in rame, senza dover fare i conti con una concorrenza troppo numerosa.
È nel 1996 che nasce F.A.R.G., naturale evoluzione di Rubinetteria Conton, che opera oggi su un'area di circa 15.000 mq di cui 5.000 mq coperti dedicati ai processi produttivi. Nel tempo la gamma dei prodotti si è ampliata con l'introduzione di alcuni componenti per impianti idrosanitari mantenendo la garanzia di qualità attestata da una produzione interamente 'Made in Italy'.
La costante attenzione della qualità, l'utilizzo di tecnologie avanzate e una rete di vendita che si avvale della collaborazione di agenti presenti sul territorio, hanno portato l'azienda a imporsi sul mercato nazionale e su quello estero.

O firmie

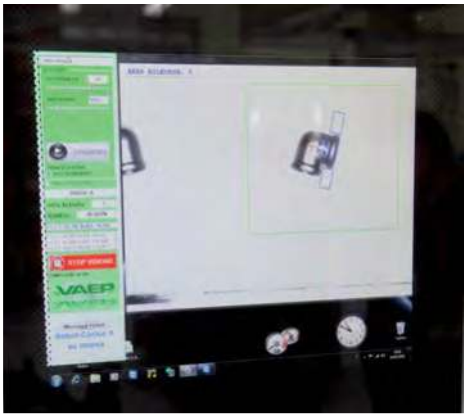
Wszystko zaczęło się na początku lat 60-tych w Invorio w prowincji Novara, Włochy. Region ten słynie z produkcji doskonałych elementów hydraulicznych.
Giampiero Conton rozpoczął działalność zakładając Rubinetteria Conton. Początkowo firma zajmowała się handlem produktami sanitarnymi, ale przedsiębiorczy duch założyciela pozwolił zrozumieć potrzeby rynku, jego klientów oraz konkurencję. Ta wiedza była impulsem do zainwestowania w produkcję armatury. W rezultacie powstała fabryka produkująca zawory pływakowe z plastikowymi i miedzianymi pływakami. Tak powstał w 1996 roku F.A.R.G., naturalna ewolucja firmy Rubinetteria Conton, która obecnie zajmuje powierzchnię około 15 000 m2, z czego 5 000 m2 jest przeznaczone na procesy produkcyjne. Z biegiem lat asortyment produkcji poszerzył się o niektóre komponenty armatury sanitarnej i zawory, przy zachowaniu gwarancji jakości potwierdzonej produkcją całości „Made in Italy". Stała dbałość o jakość, stosowanie zawansowanych technologii, sieć sprzedaży ugruntowały pozycję firmy na rynku krajowym i zagranicznym.

Progettazione e produzione.

La progettazione degli articoli avviene nel nostro ufficio tecnico che si avvale dell'utilizzo di software per la modellazione 3D, che consente di sviluppare ogni singolo componente, simulare un prodotto nella sua interezza per individuare eventuali difetti e possibili migliorie applicabili.
Il rubinetto a galleggiante rimane un'icona della nostra produzione, nel catalogo abbiamo circa venti articoli, ciascuno con molteplici varianti, per offrire al cliente diverse possibilità di scelta a seconda delle caratteristiche dell'impianto. Il nostro assortimento comprende sia il rubinetto a galleggiante per uso domestico, vedi per cassette di risciacquo o serbatoi di raccolta, sia quelli per uso industriale, utilizzati ad esempio nelle grandi cisterne di accumulo per impianti anti-incendio.
Un altro tassello importante tra i nostri articoli è il riduttore di pressione che da circa 20 anni è presente nel nostro catalogo e anche per questo prodotto possiamo offrire diverse varianti e tipologie.
Oltre ad altri componenti per impianti idrosanitari, tra i quali filtri autopulenti e gruppi di alimentazione, da qualche anno proponiamo alla nostra clientela una gamma di prodotti che in parte esula dal resto della produzione, come la rubinetteria ornamentale da giardino.

Projektowanie i zakres produkcji

Projektowanie produktów odbywa się w naszym biurze technicznym. Częścią tego procesu jest wykorzystanie oprogramowania do modelowania 3D, które umożliwia nam opracowanie każdego elementu z osobna, symulację produktu w całości, aby zidentyfikować ewentualne wady i możliwe usprawnienia. Zawory pływakowe stanowią większość naszego asortymentu i pozostają naszym podstawowym produktem. W katalogu mamy około dwudziestu różnych typów, każdy w wielu wersjach, aby zaoferować klientom różne możliwości wyboru w zależności od charakterystyki instalacji.
instalacji. Nasz asortyment obejmuje zawory pływakowe do użytku domowego, np. na przykład do spłuczek lub zbiorników na wodę, ale produkujemy również
produkty do zastosowań przemysłowych, używane w dużych zbiornikach magazynowych oraz do stosowania w instalacjach przeciwpożarowych.
Inną ważną grupą wyrobów są zawory redukujące ciśnienie, które produkujemy produkujemy od ponad 20 lat. Zawory redukcyjne dostępne są w wielu różnych wersjach i typach, aby spełnić wymagania klientów.
Oprócz innych elementów hydraulicznych, filtrów samoczyszczących, grupy napełniających, jesteśmy w stanie zaoferować naszym klientom całą gamę produktów sanitarnych, takich jak ozdobne krany ogrodowe.



Qualità.

L'attenzione posta verso la qualità ha da sempre contraddistinto la nostra ditta, consentendo in questi anni di riscontrare giudizi positivi da parte della clientela. Qualità non solo focalizzata sul prodotto ma anche sul servizio offerto.
Tutto ciò ci ha permesso di ottenere la certificazione aziendale secondo gli standard della norma ISO 9001:2008 in cui tutti i settori dell'impresa sono coinvolti al fine di offrire, oltre che un prodotto realizzato entro i termini della norma, un'organizzazione in grado di soddisfare le esigenze del cliente.
Uno dei nostri obiettivi consiste nel continuare a migliorare la struttura aziendale per renderla ancora più efficiente.
Parte della produzione è certificata, da organismi accreditati, come conforme alla norma europea di riferimento.

Jakość

Nasza firma zawsze dbała o jakość produktów odnajdując pozytywne opinie ze strony klientów.
Jakość dotyczy nie tylko produktu. Jakość jest również częścią usług, które oferujemy. Firma przestrzega rygorystycznych praktyk kontroli jakości we wszystkich obszarach swojej działalności, co potwierdza nasza Certyfikacja ISO 9001: 2008. Część produkcji jest certyfikowana przez akredytowane jednostki potwierdzające zgodność z europejską normą odniesienia.
Jednym z naszych celów jest doskonalenie i zwiększania wydajności. Dążymy do zaspokojenia potrzeb klientów.

ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification

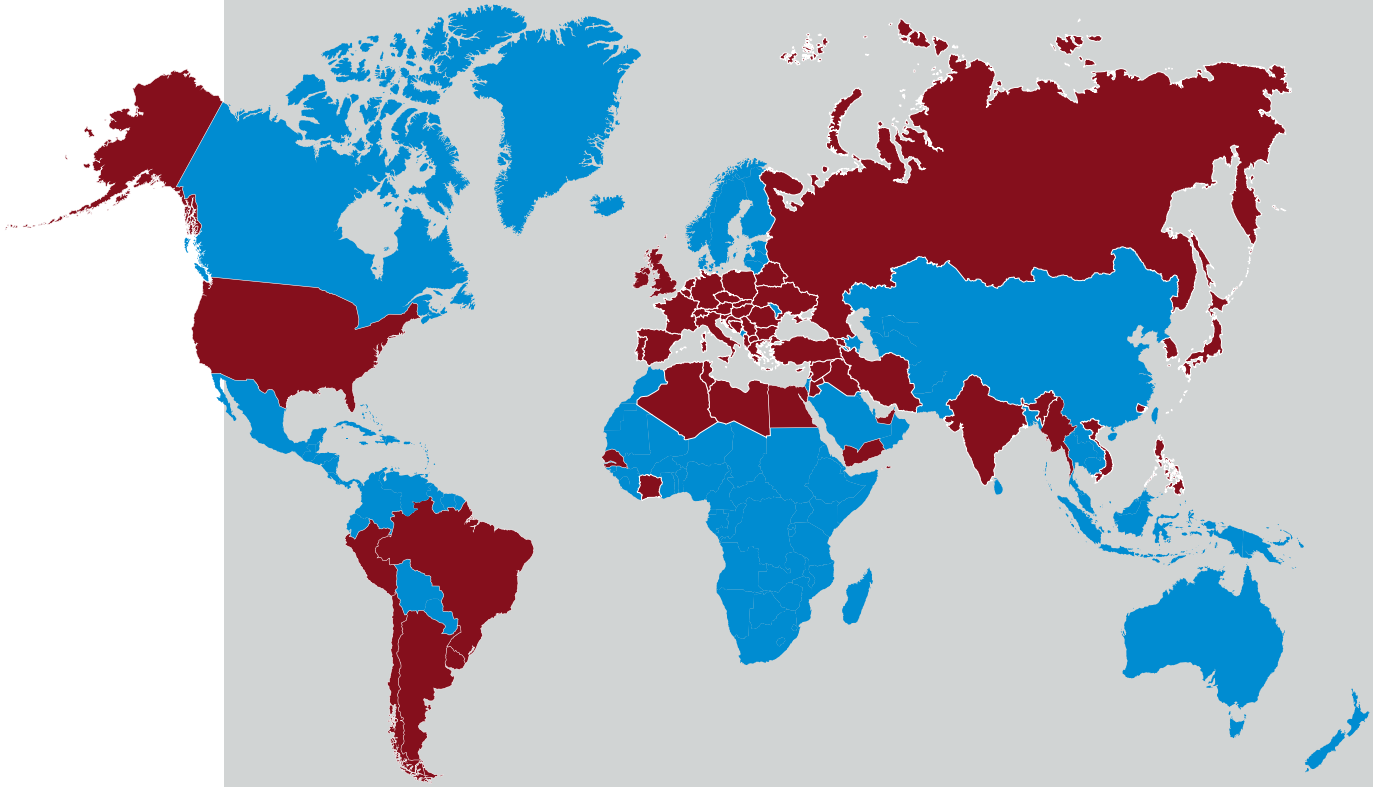
F.A.R.G. sul web.

La nostra attenzione sempre posta verso le nuove tecnologie ci ha consentito ad oggi di sviluppare, con professionisti del settore, il nostro sito internet, un mezzo unico per essere sempre in contatto con la clientela e fonte di informazione sempre accessibile.
La possibilità di registrarsi al nostro servizio di newsletter permetterà di essere sempre informati su novità e promozioni.

F.A.R.G. w internecie

Nowe technologie komunikacji pozwoliły opracować naszą stronę internetową, aby stworzyć zawsze dostępne źródło informacji i umożliwić stały kontakt z klientami. Klienci po zarejestrowaniu mogą otrzymywać aktualne informacje o produktach, wydarzeniach, nowościach i promocjach.

www.farg.it



RetediVendita.

Italia
Attualmente F.A.R.G. distribuisce i propri prodotti in tutte le regioni d'Italia avvalendosi della collaborazione di competenti rappresentanti, contattateci per conoscere il responsabile di zona assegnato alla vostra area di appartenenza.
La nostra produzione č distribuita dai maggiori rivenditori di materiale idrosanitario a livello nazionale.
A tutti gli installatori interessati indicheremo il nominativo del grossista piů
vicino.

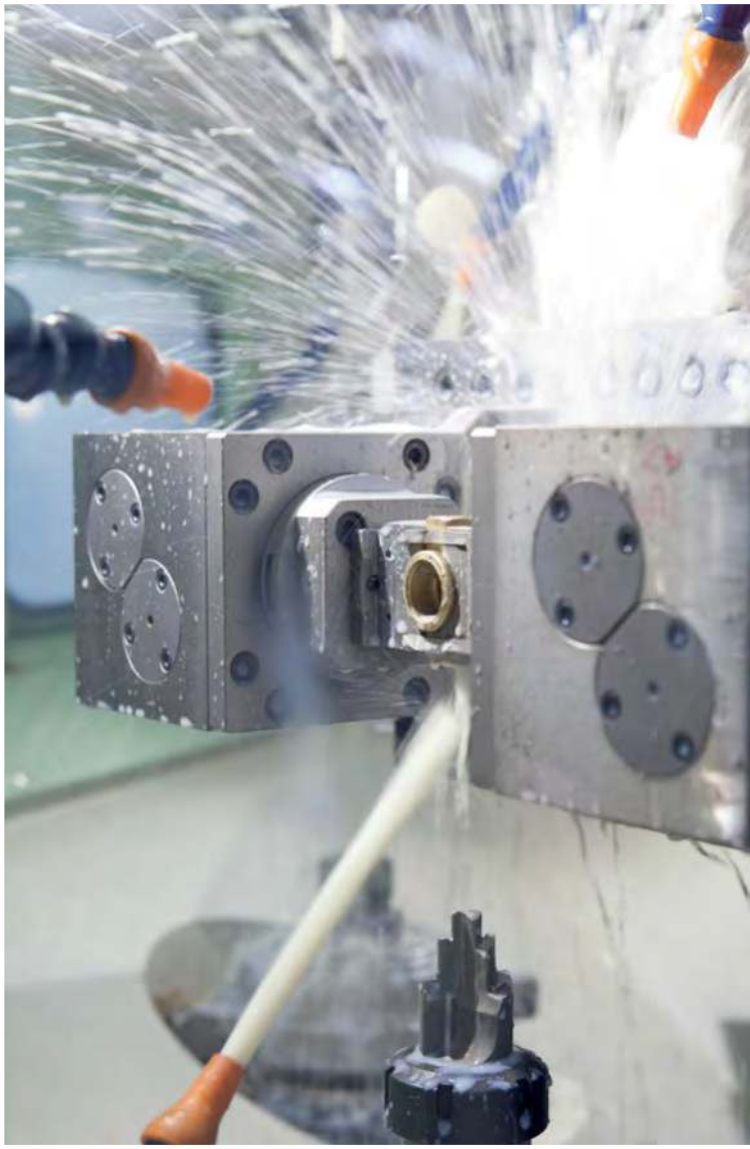
Estero
Nel corso degli anni F.A.R.G. si č fatta conoscere anche sulmercato estero e ha raggiunto delle quote dimercato importanti. Attualmente esportiamo circa il 40%dei nostri prodotti, di cui il 45%sulmercato comunitario. La nostra rete di vendita copre gran parte del territorio europeo e siamo presenti sia in estremo oriente che in Americameridionale e in Africa. La nostra strategia č stata quella di aver affidato le vendite a importatori in grado di valorizzare la qualitŕ del nostro prodotto.

Sieć sprzedaży

Włochy
F.A.R.G. prowadzi dystrybucję produktów we wszystkich regionach Włoch przy współpracy przedstawicieli handlowych oraz poprzez sieć dystrybutorów

Sprzedaż poza granicami Włoch
Przez lata F.A.R.G. zwiększył swoją produkcję i sprzedaż na rynkach zagranicznych. Obecnie eksportujemy około 40% naszych produktów, z czego 45% na rynku wspólnotowym. Nasza sieć sprzedaży obejmuje dużą część terytorium Europy, ale jesteśmy też obecni zarówno na Dalekim Wschodzie, jak również w Ameryce Południowej czy Afryce. Naszą strategią jest znalezienie zaufanych partnerów i powierzenie sprzedaży importerom, aby zwiększyć jakość obsługi.

FARG



COMPONENTI
PER IMPIANTI IDROSANITARI

PRODUKTY HYDRAULICZNO-SANITARNE

Informazioni generali sui nostri riduttori di pressione.

I nostri riduttori di pressione per acqua possono soddisfare tutte le esigenze di mercato relative ad impianti civili ed industriali, con la garanzia di un prodotto interamente costruito con materiali di alta qualità. L'utilizzo, inoltre, di materiali atossici consente l'applicazione dei nostri riduttori con acqua potabile.
Caratteristica principale di tutti i modelli è il funzionamento a pistone, dimostratosi tra i più affidabili in fatto di precisione e durata. Gli art. 480, 490, 491, 501, 505, 504 e 502 sono concepiti con una camera di compensazione che stabilizza maggiormente la pressione in uscita al variare della pressione a monte.
Tutti gli articoli vengono interamente fabbricati nel nostro stabilimento in cui tutti i processi produttivi sono sottoposti ad un rigoroso controllo da parte di personale qualificato con l'utilizzo di apparecchiature all'avanguardia. Al termine della fase di assemblaggio ogni singolo riduttore è soggetto al processo di collaudo e taratura, che ci consente di verificarne l'esatto funzionamento.

Ogólne informacje zaworach redukcyjnych.

Ogólne informacje zaworach redukcyjnych.
Nasze reduktory ciśnienia wody mogą być stosowane w różnych instalacjach, domowych jak również przemysłowych, gwarantując produkt w całości wykonany z materiałów najwyższej jakości. Użycie materiałów nietoksycznych przy produkcji pozwala stosować je w instalacjach wody pitnej. Główną cechą wszystkich modeli jest praca tłoka, która okazała się jedną z najbardziej niezawodnych pod względem precyzji i trwałości. Zawory typu 480, 490, 491, 501, 505, 504 i 502 zostały zaprojektowane z komora kompensacyjną, która stabilizuje ciśnienie wylotowe, gdy zmienia się ciśnienie przed zaworem. Wszystkie zawory powstają w całości w naszym zakładzie, w którym każdy proces produkcyjny podlega rygorystycznej kontroli przez wykwalifikowany personel przy użyciu najnowocześniejszego sprzętu. Pod koniec fazy montażu każdy reduktor ciśnienia poddawany jest testom i kalibracji w celu zapewnienia dokładnego działania.

Suggerimenti.

In caso di installazione in prossimità di un boiler, il surriscaldamento dell'acqua comporta un incremento di pressione a valle del riduttore. Quest'ultimo trovandosi nella corretta posizione di chiusura non permette a tale pressione di sfogarsi.
È necessario installare un vaso di espansione tra il riduttore e il boiler per assorbire l'incremento di pressione, così come stabilisce la normativa europea EN12828, relativa alla progettazione degli impianti di riscaldamento dell'acqua.

- In edifici con molti piani è consigliabile installare un riduttore per ogni piano, piuttosto che un unico alla base dell'edificio. Si fa notare che il fluido perde circa 1 bar ogni 10 metri di altezza (circa 3 piani).
- Piccole impurità presenti nell'impianto, posandosi sulla sede, possono influenzare il buon funzionamento del riduttore. Per questo motivo si consiglia sempre di installare un filtro a monte dell'impinato non dimenticandosi di provvedere all'ordinaria manutenzione.

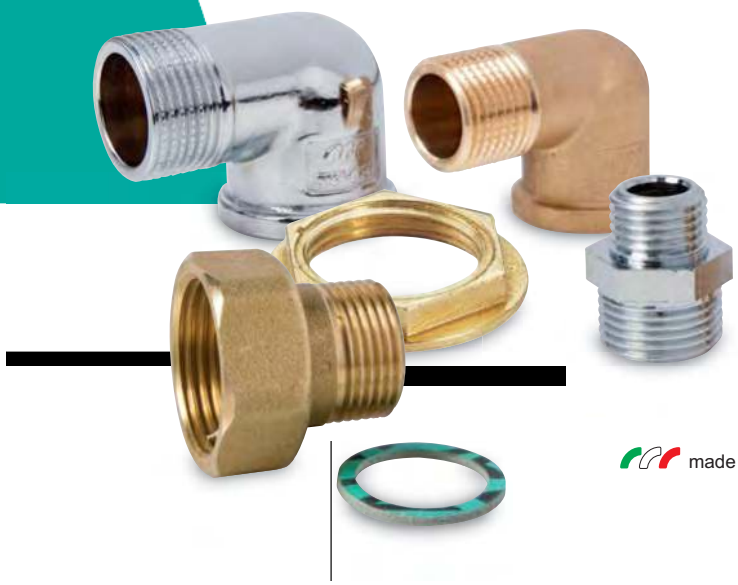
Dodatkowe informacje

W przypadku montażu w pobliżu kotła lub innego źródła podgrzewania i wzrost temperatury wody powoduje zwiększenie jej objętości a tym samym wzrost ciśnienia za zaworem redukcyjnym, które nie może zostać zmniejszone przez zawór pozostający prawidłowo w pozycji zamkniętej. Zgodnie z normą PN-EN12828, dotyczącą projektowania wodnych systemów ogrzewania, naczynie wzbiorcze musi być zainstalowane między zaworem redukcyjnym a kotłem kompensując
wzrost ciśnienia.
- W budynkach o kilku kondygnacjach, wskazany jest montaż zaworów redukcyjnych na każdym piętrze,
zamiast jednego, umieszczonego w dolnej części budynku. Należy pamiętać, że płyn traci około 1 bar
ciśnienia co 10 metrów wysokości instalacji (ok. 3 kondygnacje).
- Małe zanieczyszczenia znajdujące się w instalacji mogą się gromadzić w gnieździe zaworu redukcyjnego wpływając na jego prawidłowe działanie. Z tego powodu zawsze zaleca się, montaż filtra przed reduktorem ciśnienia, który powinien być regularnie kontrolowany.

STOP VISIONE
VAEP
EMERGENCY
STOP

RACCORDERIA IN OTTONE

KSZTAŁTKI MOSIĘŻNE



145
Manicotto F.F.
F.F. Socket.

Finiture disponibili
Available finishing

CROMATO
BRIGHTCHROME

GIALLO
YELLOW

1/2"	X	25
3/4"	X	10
1"	X	10

146
Manicotto Ridotto F.F.
F.F. Reduced Socket.

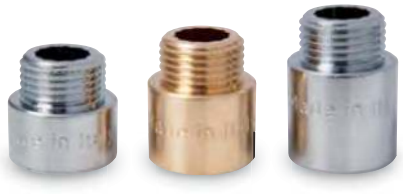
Finiture disponibili
Available finishing

CROMATO
BRIGHTCHROME

GIALLO
YELLOW

1/2"x 3/8"	X	25
3/4"x 1/2"	X	10
1"x 3/4"	X	10

150
Prolunga M.F.
M.F. Extension.



Finiture disponibili
Available finishing

CROMATO
BRIGHTCHROME

GIALLO
YELLOW

1/2"x 10 mm ⑩	X	10
1/2"x 15 mm ⑩ Ø27	X	10
1/2"x 20 mm ⑩	X	10
1/2"x 25 mm ⑩ Ø27	X	10
1/2"x 30 mm ⑩	X	10
1/2"x 40 mm ⑩ Ø27	X	10
1/2"x 50 mm ⑩	X	10

536/1

Controdado senza flangia.
Lock nut without flange.

Finiture disponibili
Available finishing

NICHEL NICKEL — GIALLO YELLOW

3/8"G	X	Pezzi sfusi Loose pieces
1/2"G	X	Pezzi sfusi Loose pieces
3/4"G	X	Pezzi sfusi Loose pieces
1"G	X	Pezzi sfusi Loose pieces

536/2

Controdado con flangia.
Lock nut with flange.

Finiture disponibili
Available finishing

NICHEL NICKEL — GIALLO YELLOW

3/8"G	X	Pezzi sfusi Loose pieces
1/2"G	X	Pezzi sfusi Loose pieces
3/4"G	X	Pezzi sfusi Loose pieces
1"G	X	Pezzi sfusi Loose pieces
1"1/4(	X	Pezzi sfusi Loose pieces
1"1/2G	X	Pezzi sfusi Loose pieces
2"G	X	Pezzi sfusi Loose pieces
2"1/2G	X	Pezzi sfusi Loose pieces
3"G	X	Pezzi sfusi Loose pieces
4"G	X	Pezzi sfusi Loose pieces

Responsabilità.

Si invitano tutti gli utilizzatori dei nostri rubinetti a galleggiante di inserire nelle vasche e nei cassoni di prima raccolta un'adeguato troppo pieno (scarico di sicurezza) che deve garantire la totale fuori uscita dell'acqua nel caso si verificasse un malfunzionamento o la rottura del rubinetto.
Nell'eventualità ci fossero dei reclami per danni la società F.A.R.G. srl e la sua assicurazione non si rendono responsabili di eventuali risarcimenti se l'impianto risultasse non eseguito a norme UNI.

Odpowiedzialność.

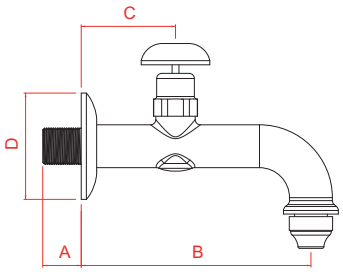
W przypadku stosowania naszych zaworów pływakowych należy przewidzieć odpowiednie przelewy (odpływy bezpieczeństwa), które muszą zapewnić całkowity odpływ napływającej wody w przypadku nieprawidłowej pracy zaworu lub jego uszkodzenia. Firma F.A.R.G. srl nie ponosi
jakichkolwiek roszczeń odszkodowawczych, jeśli instalacja nie została prawidłowo zaprojektowana i wykonana zgodnie z obowiązującymi standardami.

RUBINETTI A GALLEGGIANTE E SFERE

ZAWORY PŁYWAKOWE I PŁYWAKI

RUBINETTI ORNAMENTALI DA GIARDINO

OZDOBNE KRANY OGRODOWE



www.studiokey.it

made in Italy, made in F.A.R.G.

F.A.R.G. srl
Via C. Battisti, 77 - 28045 Invorio (Novara) - Italy
T. +39 0322 255193 - F. +39 0322 259487
info@farg.it www.farg.it

Przygotowanie dokumentacji
NORMBUD
FOF_2021/2019_PL